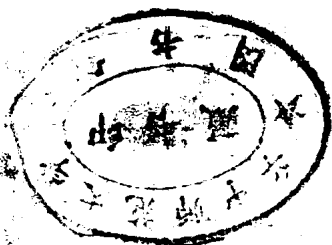


外国少年冒险故事集



外语教学与研究出版社



44005502



田路 等编译

外国少年
——应还
限期表

1733553

118/711

本书译者：田路一 黄德华 张 晨

田小丽 梁 雁

责任编辑：田路一

封面设计

张杰栋

插 图

外国少年冒险故事集

田路一等 编译

外语教学与研究出版社出版发行

(北京西三环北路10号)

新华书店北京发行所经销

北京市怀柔燕东印刷厂 印刷

开本787×1092 1/32 12.75印张 288千字

1989年10月第1版 1989年10月北京第1次印刷

印数 1—20000册

ISBN7-5600-0563-2/I·20

定价：3.60元

目 录

1. 小侦探埃米..... (1)
2. 一亿法郎..... (57)
3. 金银岛上的少年..... (117)
4. 智囊与公牛..... (162)
5. 穿过森林的河..... (209)
6. 野蛮杰克..... (259)
7. 马六甲的秘密..... (346)

小侦探埃米

内容提要

埃米是个八岁男孩，住在维特镇上。他在乘火车去城里姥姥家的路上，钱被人偷了。埃米发现了小偷，并跟踪他。后来他结识了许多新朋友，他们利用计策抓住了小偷，并帮助警察找到了盗窃银行的贼，埃米和他的朋友们都得到了荣誉和奖赏。

目 录

1. 出门旅行.....	(3)
2. 在火车站.....	(5)
3. 戴黑礼帽的先生.....	(7)
4. 钱不见了.....	(11)
5. 跟踪.....	(15)
6. 没有接到埃米.....	(19)
7. 保罗和汽车喇叭.....	(20)
8. 行动计划.....	(26)
9. 波莉来了.....	(30)
10. 一个送货男孩.....	(33)
11. 孩子们的戏.....	(36)
12. 在银行.....	(40)
13. 在警察局.....	(44)
14. 记者的采访.....	(47)
15. 意外的收获.....	(50)
16. 真正的朋友.....	(53)

1. 出门旅行

埃米是个八岁的男孩，今年上二年级。他和妈妈菲希尔太太一起住在维特镇上。学校放假了，菲希尔太太想让埃米到姥姥家去过假期。埃米的姥姥和姨妈一家都住在城里，离维特镇很远，要坐一天一夜的火车。可是菲希尔太太工作很忙，不能去送埃米，她决定让埃米一个人去城里姥姥家，并写信告诉埃米的姥姥在车站接他。

埃米从没离开过家，现在要单独出门旅行，这使他感到很兴奋，而他的妈妈却不太放心。动身的这天，菲希尔太太一直忙个不停。她对埃米说：“埃米，快点准备好。我把你要穿的衣服拿出来放在你的床上了，现在你去穿上，我们该吃午饭了。”

埃米说：“好的，妈妈。”

菲希尔太太又说：“我们再想想，还有什么别的东西？你其他的衣服都放在你的手提箱里了。这些花是送给你姨妈的。等你吃完饭，我还要给你姥姥带些钱。现在快去穿上衣服吧。”

一会儿，埃米换好衣服从卧室出来，菲希尔太太已经把午饭准备好了。埃米饿了，他吃得很多。有几次他抬起头朝坐在桌子另一边看着他吃饭的妈妈瞅瞅，心想：“也许她不愿意让我第一次出门就吃这么多。”

菲希尔太太一边看儿子吃饭，一边不停地叮嘱：“到了姥姥家，别忘了马上给我写信。”

埃米回答：“好的，妈妈。”

“替我向你姥姥、姨妈、姨夫和波莉表姐问好。要照顾好自己，好好听话，这样别人就不会说你不懂礼貌了。”

“我知道。”

吃完午饭，菲希尔太太从起居室的壁橱里拿出一个小铁盒。她用钥匙把小铁盒打开，从里面拿出一些钱来。她仔细地把钱数了一遍，对埃米说：“这是七十块钱；五张十块的，十张一块的，还有一些硬币。给你姥姥六十块，剩下的十块钱留给你自己。你可以在回来的时候用，大概需要三块钱。其余的可以在你上街玩儿的时候买些吃的和饮料。我把钱放在一个小包里，别丢了。你准备把钱包放在哪儿？”

埃米想了一会儿，然后把钱放进外套里面的口袋里，说：“钱放在这儿最保险。”

菲希尔太太又嘱咐道：“在路上千万别对任何人说你带了那么多钱。”

埃米懂事地回答：“那当然了，我谁也不会告诉的。”

有些人认为七十块钱算不了什么，但对于埃米和菲希尔太太来说，这可是个大数目。

埃米的父亲已经去世了，所以家里就靠菲希尔太太努力工作，挣的钱除了买食品和衣服外，还要给埃米付学费和买课本。埃米学习很用功，这不光是因为他喜欢这些功课，而且还为了在每学期结束时让妈妈从他的成绩册里得到满足和欢乐。

2. 在火车站

一切准备好后，菲希尔太太对埃米说：“这次去车站，一定不能误了这趟火车。如果汽车来了，我们就得挤上去。”

那时在乡下，汽车还是个稀奇的东西。车很旧，而且从来不准时。

埃米和他的小伙伴们非常希望能有一些漂亮的新汽车，但维特是个小村镇，住在这个地方的人，对这里能通汽车已经相当满意了。当汽车从各家的房子前面开过时，要上车的人就大叫着从屋里跑出来，车就会停下。如果谁有特别紧急的事，他最好徒步走着去车站。

汽车来了，埃米和他妈妈挤上了车。他们到了车站广场，刚下车，就听见身后一个低沉的声音问道：“你们是要出门吗？”他们回头一看，原来是维特镇的哈利警长。

菲希尔太太回答：“是我的儿子埃米要到城里他姥姥家去住两三个星期。”

埃米看到警长，忽然想起一件可笑的事。在维特镇的车站广场中央，竖立着一个非常庄严的法官石像。一个星期以前，孩子们从学校里溜出来，他们爬上雕像，把一顶旧帽子戴在法官头上。埃米还给法官的鼻子上涂红颜料。他正在涂的时候，哈利警长从广场的另一边走来。孩子们立刻一哄而散，不过很可能警长已经看见了他们。一想到这儿，埃米不再感到好笑了，他担心地想：“现在，也许警长该说：‘埃米·菲希尔，到我办公室来一下。’”

可是警长什么也没说，他转身又和别人打招呼去了。也许警长要等到他回来再处理这件事。埃米可不希望他在车站当着妈妈的面把这件事公布出来。

菲希尔太太去给埃米买了一张火车票。他们只等了几分钟，就可以进站了。在进站的路上，菲希尔太太一直在不停地叮嘱她的儿子：“在火车上别拉下任何东西。别坐在地板上。请别人帮你把你的手提箱放在上面的行李架上，但一定要说‘请’，还要说‘谢谢’。”

埃米对他妈妈说：“我举得动我的手提箱，我又不是婴儿，我会做好的。”

“那好。到城市时，你一定要坐对站才能下车。你应该在东站下，不是西站。你姥姥会在售票处旁边接你。”

“我会找到她的，放心吧，妈妈。”

“你吃完东西后别把纸随便扔在车厢里的地上。还有——别把钱丢了。”

埃米系上外套，又拍拍上衣口袋，对妈妈说：“丢不了，放在这儿很保险。”

火车缓缓驶进车站，埃米吻别了他的妈妈，提着手提箱登上火车。等他走进车厢，找到自己的座位，他妈妈把花和食物从窗口递给他，对他说：“好好听话，别忘了给我写信。”

“你也给我写信，妈妈。”

“还有，要和波莉友好相处，你们也许互相不太了解。”

车厢的门关上了，火车慢慢开动起来，缓缓驶出车站。

菲希尔太太长时间地挥动她的手臂，直到看不见火车了。回到家里，她哭了一会儿，但很快就止住了，因为她还要去上班，还有许多工作在等着她呢。

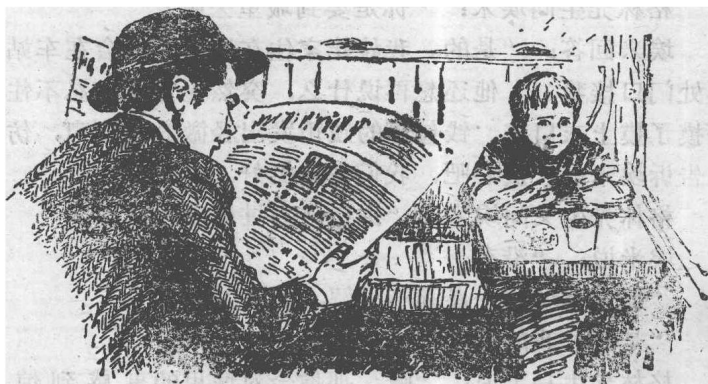
3. 戴黑礼帽的先生

埃米摘下他的毛线帽子，有礼貌地对他座位附近的人说：“下午好，女士们和先生们。”

埃米对面坐着一位胖太太，正在用力地脱下左脚的鞋，因为鞋把她的脚挤得很疼。她的左边是一个大鼻子的先生。胖太太对大鼻子先生说：“一般男孩子都不会有太好的举止。”

正象她说的，她开始吃力地把自己疼痛的脚上下搬动着，还毫不在乎地喘着粗气。

埃米下意识地把手放到胸口上衣口袋的地方，直到触摸到一个鼓鼓的小包，这才放下心来。他前后左右观察了一遍车厢里的人，这些人似乎都不象是小偷。那个大鼻子先生的另一边坐着一位年轻太太，正在织一顶婴儿帽子。埃米紧靠着窗户，他身边坐着一位举止高雅、穿着讲究的戴黑礼帽的先生，这位先生从一上火车就在看一份报纸。



一会儿，那位先生放下手里的报纸，从口袋里掏出一些糖来，抓了几块递给埃米，问：“你喜欢吃糖吗？”

埃米说：“谢谢先生。”他拿了一块糖。这时，他记起了妈妈提醒他要注意举止，于是又摘下头上的帽子，说：“你好，我叫埃米·菲希尔。”

那位先生没有摘下帽子，只是把它抬了抬做为回报，说：“你好，我叫格林。”车厢里其他的人看着他们的举动，似乎感到很好笑。

这时，那位胖太太一边从她的另一只脚上脱下鞋，一边对埃米说：“那个服装商史密斯先生还住在维特镇上吗？”

埃米答道：“是的。你认识他吗？他在镇上买了块地，盖了一幢新房子，现在他就住在新盖的房子里。”

“好极了，那你可以转告他，就说格兰费德的詹姆斯太太向他问好，祝他走运。”

埃米回答：“可我是到城里去的。”

詹姆斯太太晃晃她的满头卷发，满不在乎地说：“那就等你回来再告诉他吧。”

格林先生问埃米：“你是要到城里去吗？”

埃米回答：“是的。我姥姥家住在城里，她会在车站售票处门口接我。”他还想再说什么，突然止住了，忍不住又去摸了摸上衣口袋。钱包里的硬币发出轻微的碰撞声，仿佛在告诉埃米：“放心吧，我们在这挺好。”

格林先生又问埃米：“你以前去过城里吗？”

埃米说：“没有。”

“那你对城市一点都不了解，是吗？”

“是的，我的朋友都没去过城里。”

格林先生马上说：“噢，那你会对城里的事感到惊奇

的。在那儿，有些房屋高耸入云，有几百米高。人们把屋顶固定在天上。这样大楼就不会倒。如果有谁急着要到城里的另一个地方去，人们就把他装到盒子里，送到邮局去，通过邮局把他寄走。如果你没有钱，又没有别的办法，你可以到银行去，你会得到十五块钱。如果一个人在城里谁也不认识，他就无法生活两天以上，他还不能从银行得到十五块钱的赠款，除非他付十六块钱的手续费。还有，你还会看到一些神奇的机器……”

这时，对面那个大鼻子先生怒气冲冲地打断了格林先生的话，对他说：“别再对孩子讲这些愚蠢的故事。我看你这个人肯定是刚去过银行。”

格林先生也冲大鼻子嚷嚷起来。两个男人一边叫喊，一边还挥动着手臂。胖詹姆斯太太停止了摆动她的脚，织婴儿帽的年轻太太也放下了手里的活儿，车厢里的人们都饶有兴致地看着两位怒气冲冲的先生。

埃米对这些可并不感兴趣，他觉得饿了，开始吃他带的晚饭。当他吃第三片涂着黄油的面包时，火车停了，这是一个大站，埃米没有看到车站的名字，也没有听到广播，大多数人都下车了，大鼻子先生和年轻的太太也走了。詹姆斯太太也准备下车，但她的脚还在疼，根本穿不上那双秀气的高跟鞋。她在座位上一边用力和鞋做着斗争，一边又对埃米叨唠：“别忘了告诉史密斯先生我的那些问候。”

胖詹姆斯太太终于穿上她的高跟鞋走了。现在车厢里只剩下埃米和那个戴黑礼帽的格林先生，埃米对此并不太高兴。一个陌生人送给他糖，又给他讲那些愚蠢的故事，这显然不是一个很好的旅伴。埃米又想去摸摸口袋里的钱包，但没敢这样做。

不一会儿，火车哐啷一声，又向前开动了。这时，埃米假装要上厕所，走到车厢顶头的盥洗室去，他看里面没有人，就把门从里面插上。然后他从外套里面的口袋里拿出小钱包，数起他的钱来。七十块钱，五张十块，十张一块和那些硬币，一分不少，它们都在这儿。埃米这才松了口气。但他还不放心，他不知道怎样做才能使这些钱更保险。最后，他在兜里找到一个别针，他把钱连同钱包一起别在外衣里面的口袋里。做完这一切后，埃米又把外套里里外外仔细检查了一遍，一点漏洞都没有，他满意地想：“这下什么事都不会发生了。”于是，他打开门走回车厢。

格林先生仍然坐在自己的位子上，他用报纸遮住了脸和大半个身子，他似乎在打盹，也许睡着了。埃米坐在窗户旁自己的位子上，他喜欢看窗外的东西。树、田野和房屋很快地向车后闪去。埃米一边看着这些，一边高兴地想：“幸好我没有告诉格林先生钱的事。”

格林先生真的睡着了，轻轻地打着呼噜。埃米转过头来悄悄地打量着他。他有些奇怪，格林先生为什么总是戴着他的帽子呢？也许是因为他的脸有点太长，耳朵很薄，在头的两侧支楞着，不戴帽子太难看吧。

看着看着，埃米感到一阵瞌睡，他连着打了几个哈欠，眼睛也渐渐合上了。突然火车猛地晃动了一下，埃米又惊醒过来，他用手使劲揉揉眼睛，告诫自己：“我千万不能睡着。”他真希望车厢里还有别的人，但是尽管火车又停过几次，却没有一个人到这节车厢来。埃米只有象他在学校上历史课时那样，靠不断地来回踢脚来使自己保持清醒。

一会儿埃米踢累了，他停住脚，开始想他的表姐波莉。波莉是他姨妈的女儿，今年上四年级。两年前姨妈带她到维

特镇来过，那时埃米还没上学。虽然已经过去两年了，但埃米仍然记得波莉的模样。

埃米几乎从座位上滑下来，难道他睡着了吗？他又开始来回踢他的脚。踢得累了，他就试着去数玻璃窗上的苍蝇。第一遍数有二十四只，第二遍数又变成二十三只。埃米一遍又一遍地数，他很奇怪，为什么每次数目都不一样。

4. 钱不见了

埃米醒来后，火车还在开动。他发现自己躺在车厢的地板上，原来他睡着后，从座位上滑了下来。他刚醒的时候，脑子里还在想着他做的那个恶梦：维特镇的那个警长正在追他，他拚命地跑。跑到车站广场上的石像前，石像变活了，对他说：“因为你涂了我的鼻子，你必须进监狱！”埃米很害怕。

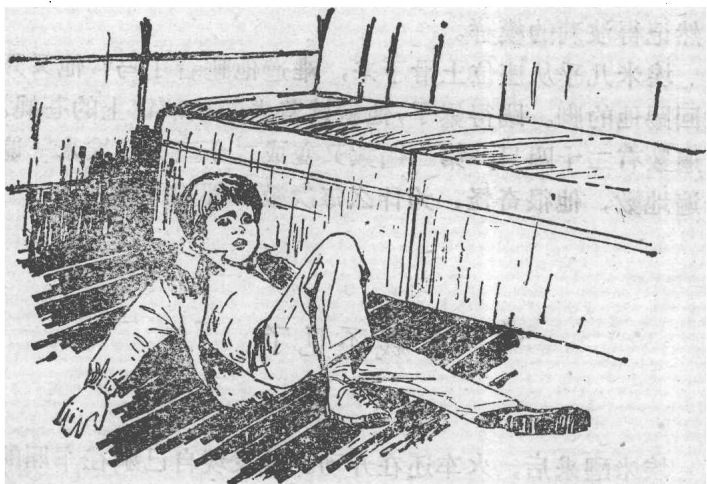
慢慢地他开始清醒了，原来他这是在火车上，他要到城里去。刚才他肯定是睡着了，就象那个戴黑礼帽的先生……

埃米突然感到有些异样，他很快地坐了起来，使劲揉揉眼睛，惊叫道：“噢，格林先生不在了！”他从地板上跳了起来，用手掸掉衣服上的灰，然后用右手去摸他的上衣口袋——他的膝盖一阵发软，差点又坐到地上。

钱包没有了！

埃米把手又伸进上衣口袋里去摸，还是什么也没有。钱包是用别针别在口袋里的，别针还在，钱包却没有了。

口袋里的别针是开着的，埃米的手被扎破了，血顺着手



指流下来。埃米哭了。当然，他流泪并不是因为手被扎破流了一点血，他是为了那些钱。他知道这七十块钱多么来之不易，是他妈妈拼命干活儿，省吃俭用，攒了几个月才攒下来的，除了给姥姥的六十块钱生活费，还有十块是给他在城里玩儿时和回来的路上花的。现在因为他的疏忽，把这些钱都一下子丢光了！

埃米问自己：“现在我该怎么办？下火车以后，我该怎样对姥姥说呢？我能说：‘我来了，但没有钱给你，因为所有的钱都被我丢了。你还得给我一些钱，买我回家的火车票。’如果没有钱，我不能在城里停留，我也回不了家，这是多么糟糕的事啊！”

每节车厢顶头的窗户上有一个电铃，如果有紧急情况，敲响这个铃就可以使火车停下来，埃米想：“假如我敲响那个铃呢，火车就会马上停下来，列车警卫就会一个个跑过

来，他们会问：‘出了什么事？为什么突然停车？有什么情况吗？’我可以告诉他们：‘我的钱被人偷了。’可是他们很可能会反问：‘你把它放在什么地方了？你睡着了吗？’然后他们会说：‘你为什么不管管好你的钱呢？’他们甚至还会说：

‘你叫什么名字？你家住在哪儿？临时停车要造成二十五块钱的损失，这些钱得由你们家来付。’显然这个办法不行。”

快车的车厢是一节一节相通的，可以从这节车厢穿到另一节车厢去，直到找到警卫坐的位子，然后可以向警卫报告小偷的事。但埃米坐的是慢车，每节车厢是隔开的，不能在车厢之间穿行。只有等下一站停车时，下到站台上，再找到警卫坐的那节车厢，才能报告警卫自己在火车上发生的事。

埃米很想知道什么时候才能再停车。火车开始经过美丽的花园和高大的建筑，火车越开越慢，埃米想：“也许城市快到了。”

到下一站时他应该向列车警卫报告他丢钱的事，这样他们就会报告警察。埃米想：“这样做就得去和警察打交道！他们会向维特镇的警察询问关于我的情况。”他突然想起了他做的那个恶梦。在他的脑海里仿佛看见了维特镇警长写来的报告：

“我不信任维特镇的学生埃米·菲希尔，因为他往法官雕像的鼻子上乱涂颜色。我不相信他的钱是被偷的，也许是他没有保管好，不小心才遗失的。或者他自己把钱藏起来了，也可能被他花掉了。也许根本没有什么小偷，埃米·菲希尔自己就是个小偷！他应该被送进监狱！”

这是一个多么可怕的想法，他不能去报告警卫！更不能